

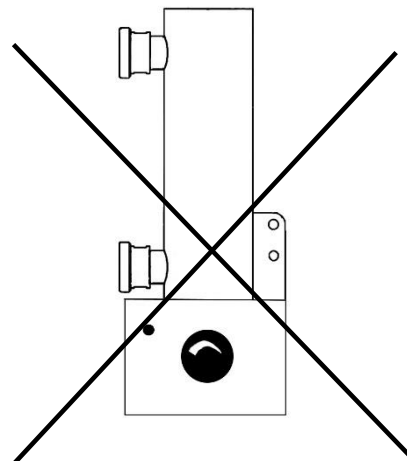
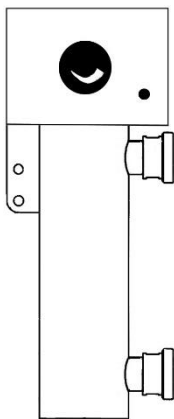
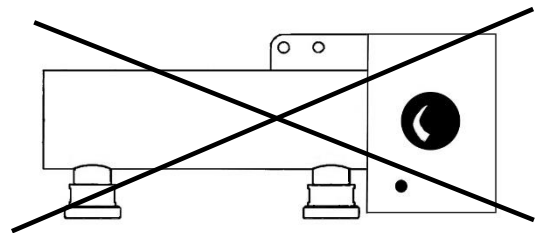
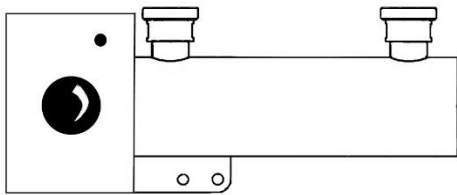
Zusatzheizung inkl. Einbaugehäuse 6 kW

Booster heater incl. enclosure 6 kW connected load
Chauffage d'appoint avec boîtier d'encastrement
6 kW



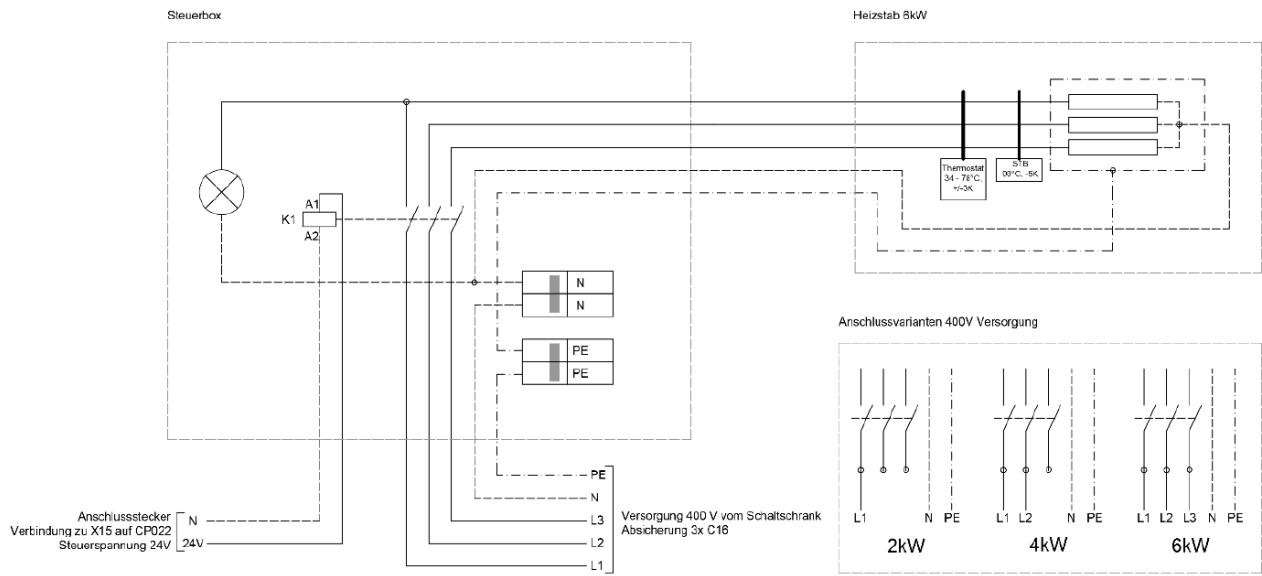
Allgemeines	General information	Généralités
<p>Der 6 kW Heizstab wird inklusive Einbaugehäuse geliefert und kann sowohl in Verbindung mit der Zentralsteuerung verwendet werden.</p> <p>Für Wärmepumpen der Serie RuralECO kann das optionale „Montageset Zusatzheizung“ – Artikelnummer 738165 zur Montage an der Rückseite der Wärmepumpe verwendet werden.</p>	<p>The 6 kW heating element is supplied including a built-in housing and can be used in conjunction with the central control.</p> <p>For heat pumps of the RuralECO series, the optional "additional heating installation set" - item number 738165 can be used for mounting on the rear of the heat pump.</p>	<p>La résistance chauffante de 6 kW est fournie avec un boîtier intégré et peut être utilisée avec la commande centrale.</p> <p>Pour les pompes à chaleur de la série RuralECO, le "kit d'installation de chauffage supplémentaire" optionnel - numéro d'article 738165 peut être utilisé pour un montage à l'arrière de la pompe à chaleur.</p>
Technische Daten	Technical data	Données techniques
<p>Wasserseitige Anschlüsse: 5/4" IG</p>	<p>Water connections: 1" female</p>	<p>Raccordements hydrauliques : 1" femelle</p>
Elektrischer Anschluss	Electrical connection	Raccordement électrique
<p>Verbindung Wärmepumpe mit dem Heizstab mittels Anschlusskabel. Anschluss an den Elektroverteilerkasten mittels bauseitigen Kabel.</p> <p>Für Legionellenausheizung muss der Temperaturregler (Drehrad) auf Max. (78°C) eingestellt werden. Im Heizstab ist ein Sicherheitstemperaturbegrenzer eingebaut, welcher bei 98°C Wassertemperatur auslöst. Dieser ist anschließend durch den roten Knopf zu quittieren. Ein Reset ist</p>	<p>Connection heat pump with the heating element by means of connecting cable. Connection to the electrical distribution box by means of on-site cable.</p> <p>For legionella heating, the temperature control (rotary knob) must be set to max. (78 ° C). In the heating element a safety temperature limiter is installed, which triggers water temperature at 98 ° C. This is then to acknowledge by the red button. However, a reset is only</p>	<p>Raccordement pompe à chaleur avec l'élément chauffant à l'aide d'un câble de raccordement. Connexion au boîtier de distribution électrique au moyen d'un câble sur site.</p> <p>Pour le chauffage des légionelles, le contrôle de la température (bouton rotatif) doit être réglé au maximum (78 ° C). Un limiteur de température de sécurité est installé dans l'élément chauffant. Il déclenche la température de l'eau à 98 ° C. Ceci est alors à</p>

jedoch nur dann möglich, wenn die Temperatur unter 93°C gefallen ist. Hinweis: Vor Inbetriebnahme muss die Anlage gefüllt und entlüftet sein.	possible if the temperature has fallen below 93 ° C. Note: Before commissioning, the system must be filled and vented.	reconnaître par le bouton rouge. Cependant, une réinitialisation n'est possible que si la température est tombée en dessous de 93 ° C. Remarque: Avant la mise en service, le système doit être rempli et ventilé.
Lieferumfang	Delivery	Fournitures
Heizstab inkl. Anschlusskabel	Heating element including connection cable	Élément chauffant avec câble de raccordement



Bauseitiger Entlüfter direkt vor dem Heizstab
On-site venting direct before booster heater
Dégazeur sur site directement devant l'élément chauffant

Anschluss mit 400V	Connection with 400V	Connexion avec 400V
Die Leistung des Heizstabes kann durch Nichtverbinden der Klemmen L2 und L3 zwischen 2, 4 bzw. 6 kW variiert werden.	The capacity of the heating element can be varied by not connecting the terminals L2 and L3 between 2, 4 and 6 kW.	La capacité de l'élément chauffant peut être modifiée en ne connectant pas les bornes L2 et L3 entre 2, 4 et 6 kW.



Anschluss mit 230V	Connection with 230V	Connexion avec 230V
Connection Bei Anspeisung mit 230V anstatt 400V sind die Kontakte L1, L2 und L3 mit einem Bügel zu verbinden.	Connection If 230V is used instead of 400V, the contacts L1, L2 and L3 must be connected with a bracket.	Connexion Si vous utilisez 230 V au lieu de 400 V, les contacts L1, L2 et L3 doivent être connectés avec un support.

